ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et par le Ministre des Finances, le 5 janvier 1968, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "fixant la date d'entrée en vigueur des articles 69, troisième alinéa, 2°, et 71 de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat", a donné le 17 janvier 1968 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 5e januari 1968 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en door de Minister van Financiën verzocht hun van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot vaststelling van de datum van de inwerkingtreding van de artikelen 69, derde lid, 2°, en 71 van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit", heeft de 17e januari 1968 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose quelques modifications de forme dont il a été tenu compte dans le texte ci-après .

ARRETE ROYAL FIXANT LA DATE DE L'ENTREE EN VIGUEUR DES ARTICLES 69 ET 71 DE LA LOI DU 28 JUIN 1963 MODIFIANT ET COMPLETANT LES LOIS SUR LA COMPTABILITE DE L'ETAT.

BAUDOUIN, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Vu la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment les articles 69, 71 et 81;

Vu l'arrêté royal du 28 décembre 1966 fixant la date de l'entrée en vigueur de certaines dispositions de la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, notamment l'article 1er, § 1er, 2°;

Considérant que cet arrêté royal a mis en vigueur l'article 69 de la loi du 28 juin 1963 , sauf à l'égard des opérations patrimoniales;

Considérant que les modalités auxquelles le Ministre des Finances est autorisé à recourir en vertu de l'article 12 de la loi du 28 décembre 1966 contenant le budget des Voies et Moyens et le budget des Recettes extraordinaires pour l'exercice 1967, **rendent possible l'établissement** du compte des variations du patrimoine et du bilan de l'Etat visés par les articles 69 et 71 de la loi du 28 juin 1963;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et de Notre Ministre des Finances,

NOUS AVONS ARRETE ET ARRETONS :

Article 1er.-

Dans la loi du 28 juin 1963 modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, produisent leurs effets le 31 décembre 1967, l'article 69, à l'égard des opérations patrimoniales, et l'article 71.

Article 2.-

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de l'exécution du présent arrêté .

....

....

De Raad van State stelt een aantal vormwijzigingen voor, waarmede in de hiernavolgende tekst rekening is gehouden.

KONINKLIJK BESLUIT TOT VASTSTELLING VAN DE DATUM VAN INWERKING-TREDING VAN DE ARTIKELEN 69 EN 71 VAN DE WET VAN 28 JUNI 1963 TOT WIJZIGING EN AANVULLING VAN DE WETTEN OP DE RIJKSCOMPTABILITEIT

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Gelet op de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op de artikelen 69, 71 en 81 ;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 december 1966 houdende vaststelling van de datum van inwerkingtreding van sommige bepalingen van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, inzonderheid op artikel 1, § 1, 2° ;

Overwegende dat genoemd koninklijk besluit artikel 69 van de wet van 28 juni 1963 in werking heeft gesteld, behalve ten opzichte van de vermogensverrichtingen ;

Overwegende dat de modaliteiten welke de Minister van Financiën mag bepalen krachtens artikel 12 van de wet van 28 december 1966 houdende de Rijksmiddelenbegroting en de begroting van de buitengewone ontvangsten voor het dienstjaar 1967, het mogelijk maken de in de artikelen 69 en 71 van de wet van 28 juni 1963 bedoelde rekening van de vermogenswijzigingen en balans van de Staat op te maken ;

.../.

Gelet op het advies van de Raad van State ;

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en van Onze Minister van Financiën,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Artikel 1.-

In de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wetten op de Rijkscomptabiliteit hebben uitwerking met ingang van 31 december 1967, artikel 69, ten opzichte van de vermogensverrichtingen, en artikel 71.

Artikel 2.-

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

.....

.....

La chambre était composée de		De kamer was samengesteld uit	
Messieurs : de Heren :	G. VAN BUNNEN,	conseiller d'Etat, staatsraad,	président, voorzitter,
	J. MASQUELIN,	conseillers d'Etat,	
Madame : Mevrouw :	G. CISELET,	staatsraden,	
Messieurs : de Heren :	R. PIRSON, F. RIGAUX,	assesseurs de la section de législation, bijzitters van de afdeling wetgeving,	
	G. DE LEUZE,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier. griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. G. VAN BUNNEN.

Le rapport a été présenté par M. G. PIQUET, substitut de l'auditeur général.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. G. VAN BUNNEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. G. PIQUET, substituut-auditeur-generaal.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(s.) G. DE LEUZE.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) G. VAN BUNNEN.